

**Баранова Л. Т.**

*Старший преподаватель, кафедра немецкого языка,*

*Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого*

## **ЧТО ТАКОЕ «АУДИОКНИГА» И ИСТОРИЯ ЕЕ РАЗВИТИЯ**

### *Аннотация*

В статье исследуется история появления и развития аудиокниг, дается их определение и разновидности.

**Ключевые слова:** аудиокнига, книгорынок, радиопьеса, радиofilm, документация

**Keywords:** the audio book, the book market, the radio play, the feature, the documentation

История появления и развития аудиокниг насчитывает много лет. Аудиокниги вызвали огромный интерес у людей во всем мире. Своему появлению аудиокниги обязаны научно-техническому прогрессу. Изобретение граммофона и грампластинок дало возможность записывать события и выпускать эти записи большими тиражами. Но изначально аудиозаписи нельзя было назвать аудиокнигами. Они содержали большей частью записи музыки, речи и исторические события. Например, в 1890 году вышла первая двухминутная звуковая запись, которая была посвящена обстрелу Парижа и передавала слушателям не только шум и сигналы к нападению, доносившиеся с поля битвы, но и команды «Ложись», «Огонь» и т. д. В связи с этим можно говорить о документально-культурной функции, которую выполняли тогда аудиозаписи. [5,6] Однако широкое распространение грампластинок с записями танцевальной музыки и, связанная с этим коммерческая деятельность, вытеснили их с рынка почти на 50 лет.

Термин «аудиокнига» впервые появился в Германии в 1954 году. Это был год основания немецкой аудиобиблиотеки для слепых. В том же году «Немецкий граммофон» попытался записать инсценировку «Фауста». Эта запись, которая была выпущена в количестве 250 000 экземпляров, имела

большой успех и считается началом основания и развития аудиокниги. К этому времени аудиокниги использовались в педагогических целях и были задуманы для применения в школах.

С 1963 года изобретение магнитофона дало возможность распространять и продавать записи на кассетах. В последующие годы появились записи романов Томаса Манна «Будденброки», «Лотта в Ваймаре», «Йозеф и его друзья» и др. В 70-е годы аудиокниги не получили дальнейшего развития, однако уже в начале 80-х годов произошли перемены, и многие издательства стали производить кассеты с записями литературных произведений, которые должны были удовлетворить эстетические запросы. Первыми слушателями кассет были слепые и с плохим зрением люди, которые благодаря особому качеству аудиокниг имели возможность пользоваться ими в любое время и в любом месте. Постепенно у аудиокниг появляется все больше и больше поклонников: любители литературы, домохозяйки, учащиеся школ и студенты, путешественники и т. д. Так опрос в 90-х годах показал, что аудиокнигами пользовались преимущественно женщины в возрасте 25-50 лет с образованием выше среднего. При более подробном изучении этого вопроса вырисовывалась следующая картина: пользователями аудиокниг были образованные, активные работающие женщины, а также домохозяйки и матери среднего возраста, мужчины-бизнесмены в возрасте 30-40 лет, ученики и студенты, пенсионеры и люди с нарушением зрения. Опросы, проведенные в 1997 и 2000 г.г. показали, что пользователями аудиокниг являлись люди в возрасте 40 лет, с высшим образованием и хорошим достатком, преимущественно женщины. Опрос 2002 года дал аналогичную картину, а к любителям аудиокниг присоединяется также молодежь в возрасте 14-29 лет. Для одной группы своих поклонников, которые ориентированы на учебу, аудиокниги удовлетворяют их потребность в получении информации и расширении своих знаний, для другой, ориентированной на новое познание культуры,

аудиокниги являются дополнительной формой культурного восприятия. [4, 341].

Все это дало толчок интенсивному развитию рынка аудиокниг, который на сегодняшнее время является частью книгорынка Германии. По биржевым данным немецкого книгорынка в 2003 году, например, годовой оборот аудиокниг составил примерно от 70 до 80 млн. евро. Начальный тираж более 400 издательств составил, по меньшей мере, 5000 экземпляров. В 2005 году годовой оборот от продаж аудиокниг составляет уже 150 млн. евро, и по некоторым оценкам составит в последующие годы около 300 млн. евро. Даже, если говорить об относительно малом рынке, отмечаются отчетливые признаки роста. Начиная с 2004 года популярность аудиокниг в Германии растет, но не в той степени, чтобы сделать из нее массовый продукт. Ее рыночная доля в Германии составляет в 2005 году лишь 3,7% (в Америке в это же время эта цифра увеличивается в 3 раза). Однако на следующий год эта цифра перепрыгивает отметку выше 30%. Согласно тем же биржевым данным в октябре 2004 года по сравнению с 2002-2003 годами значительно возросло не только производство аудиокниг (на этот факт указало 37% опрошенных издательств), но и их годовой оборот (60% всех опрошенных издательств).[6]

В настоящее время популярность аудиокниг не угасла. Аудиокниги активно записываются на компакт-диски (CD), DVD, MP-3 плееры и другие аудиоформаты, реже на кассеты. Наибольшим спросом у покупателей пользуются CD.

Первый CD появился на рынке в 1982 году, а в 1988 году было выпущено уже 100 млн. экземпляров. И аудиокассеты, которые появились раньше, и компакт-диски в полной мере отвечают потребностям современного занятого человека. Их можно проиграть в любое удобное время на магнитофоне, стереоустановке, MP-3 плеере и т. д. Преимуществом кассеты является то, что при ее использовании можно сделать паузу. К тому же они значительно дешевле, чем CD. Однако такие

факторы как, например, высокие температуры, влияют на качество кассеты и быстрее приводят ее в негодность. CD же является на аудиорынке в Германии самым популярным носителем информации.

Что касается DVD, то не все издательства решаются на выпуск аудиокниг на этом носителе, хотя он имеет больше места для хранения информации. Появление интернета открыло еще больше возможностей по сбыту аудиокниг, так как формат MP-3 позволяет это сделать без всяких проблем, экономя расходы на их производство, хранение, упаковку и пересылку. Таким образом, интернет может предложить весь ассортимент аудиокниг. В книжных магазинах из-за нехватки свободного места продаются в основном бестселлеры и аудиокниги известных авторов. Кроме того, в интернет-магазине книги никогда не могут быть раскуплены.

Развитие коммуникативной техники с встроенным устройством получения информации дает дополнительные возможности использования аудиокниг. Мобильные телефоны «третьего поколения» можно подключать к персональному компьютеру и к базе данных интернета для быстрого скачивания любой информации, включая и аудиокниги.

Но не только многообразие носителей информации является причиной роста интереса к аудиокнигам. Аудиокниги выполняют для своих слушателей в первую очередь развлекательную функцию. Развлечение же играет важную роль в снятии стресса, нагрузки при выполнении работы (например, нагрузки на глаза при чтении), а также восполняет недостающие социальные потребности. [1,29] Еще одним мотивом, служащим для использования аудиокниг, является возможность слушать их, не беря в руки, в любое время и в любом месте. Это еще одна причина, почему аудиокниги за такое короткое время опередили радиопостановки и радиопьесы. [2,238] Аудиокниги обладают тем преимуществом, что их можно слушать на разных звуконосителях, по желанию сделать паузу и по необходимости прослушать еще раз. Как следствие этого аудиокнига очень удобна для многих молодых

людей, для которых чтение становится не работой, а пассивным удовольствием.

Наряду с гибкостью большую роль при пользовании аудиокнигами играет время. [2,238] В связи с занятостью у людей все меньше остается свободного времени для того, чтобы отвлечься, почитать, послушать музыку и т. д. Аудиокнига восполняет этот пробел. Ее можно слушать по дороге на работу, во время служебной командировки, выполняя работу по дому и т.п.

Все чаще аудиокниги используются для того, чтобы расслабиться. [2,238] Чисто акустическая передача содержания дает возможность воспринимать его с закрытыми глазами. Органы чувств, которые частенько задействованы в быту и в профессиональной жизни, таким образом, разгружаются, отдыхают. Для людей, которые имеют дело со зрительными раздражителями и перегружены большим потоком информации, аудиокниги являются отступлением, выходом из этого мира информации и визуальных раздражителей. [5,20]

Изменения информационной и общественной среды вносят свой вклад в растущую в последнее время популярность аудиокниг. К этим изменениям можно отнести:

- визуальное перенапряжение ежедневным потоком информации (дорожные знаки, рекламные щиты, витрины и т. д.);
- работа за компьютером с соответствующим напряжением глаз;
- ежедневный поток информации из печатных изданий (газеты, журналы, специальная литература и т. д.);
- деятельность, связанная с общими мыслительными процессами и оставляющая место для дополнительной информации (вождение автомобиля, обычная работа). [5,20]

И хотя человек ориентируется в окружающем мире преимущественно зрительно, его органы слуха значительно работоспособнее, чем глаза. Это связано с эмоциональной системой человека. Поэтому для того, чтобы расслабиться, люди используют также свои органы слуха.

Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что аудиокниги пользуются большой популярностью благодаря своей развлекательной функции, особенно среди людей, чья деятельность связана со зрительным напряжением. Аудиокниги помогают расслабиться, их можно слушать с закрытыми глазами, а также благодаря их гибкости, в любое время и в любом месте. Все больше появляется аудиокниг, тексты которых читают известные актеры. Появляется такое ощущение, что наша культура, формирующаяся преимущественно зрительно, достигла своей степени перенасыщения, и познание окружающего мира через слух заново приобретает значение.

С возрастающим интересом к аудиокнижке все чаще возникает вопрос: Что мы понимаем под аудиокнижкой? Наличие нескольких синонимично употребляемых понятий, как например Audiobuch (нем.) или Audiobook (англ.), звуконоситель слова (Worttonträger), кассета с записью радиопьесы или литературного произведения (Hörspielkassette, Literaturkassette), а также большое количество различных определений указывают на неоднозначность понятия «аудиокнижка». Однако все они позволяют установить наличие двух доминирующих точек зрения. В узком смысле под аудиокнижкой понимается зачитанное вслух и сохраненное на звуконосителе литературное произведение. В более широком понимании к аудиокнижке можно отнести все варианты словесной записи (включая музыкальные элементы) [5,4]. Аудиокнижку, в которой текст наговаривается на звуконоситель, можно рассматривать как самостоятельное художественное произведение, так как в отличие от чтения обычной книжки, когда читатель сам интерпретирует содержание, слушателю аудиокнижки предлагается интерпретация и понимание текста чтеца благодаря его индивидуальной манере чтения. [5,4]

Часто принято считать, что в основу текста аудиокнижки положено литературное произведение, которое иногда претерпевает ряд изменений. Например, когда текст воспроизводится одним или несколькими чтецами, попеременно включая такие элементы оформления, как музыка или шумы. Это позволяет выделить основные формы (разновидности) аудиокнижки:

чтение произведений (Lesung), документация (Dokumentation), радиопьеса (Hörspiel) и документальная радиотрансляция, радиofilm (Feature) [5,4]

При чтении произведений (Lesung) рукопись, часто представляющая собой обработанный вариант оригинального текста, читает один или несколько сменяющих друг друга чтецов, голос и актерский талант которых является решающим, чтобы считать интерпретацию текста удавшейся. Поэтому в роли чтецов часто выступают знаменитые актеры, которые могут привлечь внимание слушателей. Иногда в роли чтеца выступает сам автор. В этом случае говорят об авторском чтении (Autorenlesung) или об аудиокниге, звучащей в оригинале (originalsprachiges Hörbuch). Под документацией (Dokumentation) понимают либо репортаж, который, основываясь на реальных событиях, дает обзор различных областей общественной жизни (политика, культура и т. д.), но отображающий их с субъективной точки зрения, либо под документацией понимается документальная радиотрансляция, радиofilm (Feature).

Английское слово «feature», от которого произошла эта радиовещательная форма, означает «особенность», «черта характера», «внешность», но с развитием радио и телевидения этот глагол получил значение «показывать», «изображать». Радиofilmы характеризуются наряду с журналистской тщательностью и достоверными данными также и драматургическим оформлением (наличие конфликта, кульминации, развязки), акустическими особенностями (оригинальные звуки, музыка, шорохи), техническими художественными навыками (монтаж звука, текста) и большим количеством языковых средств выражения. Трудно провести грань между радиofilmом и радиопьесой. В то время как радиопьеса ориентирована в первую очередь на функциональный текст, в основе радиofilmа лежит документальное, реальное содержание. Благодаря наличию акустических средств радиofilm создает картину действительности.

Радиопьеса, как следующая разновидность аудиокниги, характеризуется тем, что дополнительно к тексту используется музыка и \ либо звуки, шумы, шорохи. Шумы подразделяются на следующие группы (по Руссоло): 1) рычание, грохотание, треск, шлепанье, гудение; 2) свист, шипение; 3) шепот, ворчание, жужжание; 4) шумы, возникающие вследствие удара по металлу, дереву, камню, коже и т. д.; 5) хруст, скрип, трение; б) голоса животных и людей: крики, стоны, смех, всхлипывание и т. д. [3,15]

На основе этого выделяют шумы: а) реалистичные; б) стилизованные (обработанные в звуковой студии); в) шумы, производимые электронно.

В отличие от радиопольмов и репортажей, в которых шумы используются для того, чтобы передать их достоверность, в радиопьесах и радиопостановках шумы служат прежде всего для того, чтобы передать атмосферу, в которой находятся действующие лица. Кроме того, шумы могут быть задействованы в качестве музыкального материала, композиционного средства или в качестве участника диалога.

Наряду с развлекательной функцией, которую аудиокниги выполняют в повседневной жизни, нам бы хотелось отметить, что они в полной мере, как было указано выше, могут быть использованы в педагогических целях и выполнять другую функцию – обучающую. Аудиокниги как средство обучения, например, иностранному языку, способствуют развитию коммуникативной компетенции учащихся, делают учебный процесс более увлекательным, интересным и современным.

### **Используемая литература**

1. Claudia Nacke - Jugendliche Hörfunknutzung im Wandel. //Universität Wien: Dissertation. - 1997. – С. 283
2. Ekkehardt Öhmichen - Nutzerstrukturen und Hörerpotenzial des Hörbuchs. Nur Konkutenz oder auch Chance für das Radio? // Media Perspektiven.// Frankfurt/Main. 2003. - Nr. 5. С. 238-246.



3. Luigi Russolo - Die Geräuschkunst. - In der Übersetzung von Justin Winkler und Albert Mayr. Akroama, The Soundscape Newsletter Europe Editions Basel und [www.klanglandschaft.org](http://www.klanglandschaft.org).1999- 1916.- С. 92
4. Sandra Marion Rühr - Tomdokumente von der Walze zum Hörbuch: Geschichte-Medienspezifik-Rezeption.- 2008. – С.463
5. Stephan Scholte - Sprechende Bücher, hörende Leser. Eine explorative Studie zur Nutzung und Bewertung von Hörbüchern.- Hochschule für Musik und Theater Hannover // Diplomarbeit.- 2002.- С.109
6. Börsenverein des Deutschen Buchhandels: “Branchen-Monitor Buch” [Электронный ресурс].  
Режим доступа:  
<http://www.boersenverein.de/sixcmsmedia.php/686/Hoerbuch2004.pdf>. 13.04.05